**العمدة ميشيل وو**

**خطاب عن وضع المدينة • 9 يناير 2024**

كما أعد للإلقاء

مساء الخير، بوسطن!

أود أن أشكر مضيفينا في إم جي إم ميوزيك هول (MGM Music Hall) - الريد سوكس (Red Sox) وفرقة فينواي الموسيقية (Fenway Music Group) - وجميع المترجمين الفوريين الموجودين الليلة لمساعدتنا في التواصل مع مقيمينا بثماني لغات.

الحاكمة هيلي والمسؤولون الدستوريون؛ رئيسة المجلس لويجيون وأعضاء مجلس المدينة؛ الرئيسة روبينسون ولجنة مدارس بوسطن؛ نواب الولاية، أعضاء مجلس الشيوخ، ومسؤولو المقاطعة: شكرًا على شراكتكم.

إلى كافة مقيمينا في كل حي: شكرًا لكم على الفرصة–والشرف–الذي منحتموني إياه لخدمتكم.

وما كنت لأتواجد هنا اليوم لولا عائلتي: كونور وبليز وكاس... أحبكم.

و ما كانت مدينتنا هنا بدون عمال مدينتنا وشركاء العمل الذين يمثلونهم: إنها هدية أن أخدم بجانبكم كل يوم.

قبل ثلاثة أسابيع، كنت أسير في جادة تالبوت وسط بحر من الاحتفالات: عربات، وحافلات، وشاحنة مسطحة مليئة بالرياضيين الشباب، الذين كانوا يضيئون الأطواق ويرفعون كأس النصر ويهتف الجيران من النوافذ والشرفات؛ ويقفز المشجعون من كراسي صالون الحلاقة للانضمام إلينا في الشارع. كل ذلك للاحتفال بأول بطولة بوب وارنر الوطنية في بوسطن: فريق تشجيع بوسطن ليدي ريدرز... وفريق دورشيستر إيليت إيجلز لكرة القدم الأمريكية للشباب.

وبعد الاحتفال والتجمع الحماسي في نادي الأولاد والبنات، ومع آخر شرائح البيتزا، لاحظت تيري كوزينز - عامل المدينة نهارًا، و"المدرب بيفي" في كل نهاية أسبوع- يجلس بمفرده، و حتى نظارته الشمسية الكبيرة لم تستطع أن تخفي الدموع التي تنهمر على وجهه.

استغرق هذا ١٩ عامًا من الإعداد، كان قد قال. لقد ذهبوا إلى فلوريدا ١٨ مرة من قبل. وقد وصلوا أربع مرات إلى النهائيات. وخسروا في الوقت الإضافي والوقت بدل الضائع. لكنهم لم يتوقفوا أبدًا عن الذهاب، رفضوا الاستسلام.

و ثم... صنعوا التاريخ.

وبينما كنا نسير عبر دورتشيستر في ذلك اليوم، رأيت الفخر في عيون كل مدرب وزميل في الفريق ومؤيد من اليوم الأول - الروح التي تتوهج في كل ركن من أركان بوسطن.

إنها العزيمة والشجاعة والشعور العميق بالمجتمع الذي يدفعنا إلى التغلب على المستحيل - من أجل الأشخاص الذين نحبهم والمكان الذي نسميه بيتنا.

إنها تلك الروح التي يحتاجها العالم بشدة الآن، عندما يبدو أن الكثير مستحيل: السلام والأمان، الرخاء والاستقرار؛ الفخر بديمقراطيتنا، والأمل بغد فيه المزيد من الضوء.

يحتاج العالم إلى الدليل الذي تقدمه بوسطن: أنه يمكننا من إنشاء مجتمع تجد فيه كل عائلة الشعور بالبهجة والانتماء - وأننا نستطيع أن ننير مستقبلًا أكثر إشراقًا إذا رفضنا الاستسلام.

لذلك، في بوسطن، نذهب كل يوم إلى العمل من أجل التغلب على التحديات التي تعترض طريقنا. وفي كل يوم، يدعو التقدم الذي نحرزه العالم إلى الانضمام إلينا في فتح آفاق جديدة.

بينما تصارع المدن في كل مكان أزمة المواد الأفيونية والتشرد، رفضت بوسطن التخلي عن الصحة و الإستقرار، فرداً بفرد. قامت فرقنا ببناء علاقات في منطقة ماس أند كاس (Mass and Cass)، وأضافت المزيد من الأسِرَّة والخدمات على مستوى المدينة. وبتنسيق غير مسبوق، حققنا نتائج غير مسبوقة:

اليوم اختفت المخيمات، وتم إيواء مئات الأشخاص وهم في طريقهم إلى التعافي. شكرًا لمؤسسة بوسطن للرعاية الصحية للمشردين (Boston Healthcare for the Homeless)، ومركز بوسطن الطبي (Boston Medical Center)، وإدارة الصحة النفسية (DMH)، ومركز إليوت للخدمة المجتمعية (Eliot)، ومنطقة تحسين الأعمال في نيوماركت (Newmarket BID)، ومؤسسة شارع باين إن للإسكان (Pine Street Inn)، ومنظمة برامج النصر (Victory Programs)، وجميع شركائنا على التقدم الذي أحرزناه والتقدم الذي سنحرزه.

في جميع أنحاء البلاد، تنظر المدن إلى بوسطن باعتبارها المنارة المضيئة في مجال السلامة المجتمعية. قبل عامين، نجح ضباطنا وأعضاء مجتمعنا في خفض العنف المسلح إلى أدنى مستوى مسجل. في العام الماضي، فعلنا ذلك مرة أخرى وسجلنا مستوى منخفضًا جديدًا، ونرفض التخلي عن فكرة إنهاء العنف في كل مكان في مدينتنا. نحن نستثمر في تقديم الدعم في حالة التعرض للصدمات، والشفاء، وخطة السلامة المجتمعية مع مقدمي الخدمات، ورجال الدين، والمقيمين.

و تفاوضنا على عقد شرطة لا مثيل له يحتوي على: إتاحة فرص مهام مدفوعة الأجر، والاستثمار في تعليم الضباط، وإنهاء نظام التحكيم كوسيلة لإيقاف فرض العقوبات في أسوأ حالات سوء السلوك. عند التصديق على هذا العقد، صوَّت ضباطنا بأغلبية ساحقة لإلزام أنفسهم بأعلى معايير المساءلة، ووضع سابقة وطنية بالنسبة إلى حفظ الأمن المجتمعي.

في العام الماضي، تخلَّص قسم شرطة بوسطن من أكثر من 800 قطعة سلاح من الشوارع، وقام رجال الإطفاء لدينا بإطفاء أكثر من 300 حريق في المباني، واستجابت خدمة الطوارئ الطبية في بوسطن لأكثر من 130,000 مكالمة طوارئ. لقد قمنا بتخريج أكثر الدفعات المتنوعة من مجندي الشرطة وطلابها في تاريخ بوسطن، أطلقنا أول برنامج لمتدربي خدمات الرعاية الصحية الطارئة في بوسطن منذ عقدين من الزمن، ورحبنا بأول دفعة من مجندي الإطفاء في بوسطن. هل من الممكن أن يقف جميع متدربينا؟ شكرًا لكم، وشكرًا لجميع مستجيبينا الأوائل على خدمتكم لمقيمي بوسطن.

في جميع أنحاء العالم، تُعد بوسطن رائدة في الصناعات التي تقود مستقبلنا: علوم الحياة، الرعاية الصحية، وتكنولوجيا المناخ، والابتكار - بدءًا من الإنجاز الذي حققته فيرتكس مؤخرًا في أدوية الألم غير الأفيونية، إلى حلول أركيابايو المتطورة لتقليل انبعاثات الميثان. أطلقنا في العام الماضي شراكة بقيمة 10 ملايين دولار لتوصيل المقيمين بالمهن في مجال علوم الحياة، وتنويع الصناعة وتعزيزها. وقد اجتمع مجموعة من الرؤساء التنفيذيين مع المدينة للتركيز على قوانا العاملة - كيف نجذب المواهب ونحتفظ بها، ونعمق التعاون بين قطاع الأعمال والحكومة. شكرًا لمجتمع الشركات في بوسطن لقيادة الطريق على المستوى الوطني، وإقامة شراكات لإحداث فرق هنا في مدينتنا.

لقد أثبتنا مرارًا وتكرارًا أن المستقبل هو لنا لنشكله. ويومًا بعد يوم، نتابع وعد بوسطن بأن تكون مدينة خضراء و متنامية للجميع.

في العام الماضي، وعدتُ بحظر استخدام الوقود الأحفوري في مباني المدينة الجديدة، وقد فعلنا: بالفعل، أصبح لدينا مركزان مجتمعيان جديدان ومكتبتان قيد الإنشاء سيكونون خاليين من الوقود الأحفوري. وهذا العام، سنقدم تنظيمًا عمرانيًا خاليًا من الكربون لجعل بوسطن المدينة الأكثر خضرة في البلاد. كما أنني فخورة بأن أعلن أننا، بالتعاون مع الشبكة الوطنية (National Grid)، سنطلق أول نظام للطاقة الحرارية الأرضية متصل بالشبكات في بوسطن - ما يوفر طاقة نظيفة للتدفئة والتبريد لمئات العائلات في منطقة فرانكلين فيلد.

في العام الماضي، وعدتُ أن بوسطن ستبذل المزيد من الجهود لاستخدام تعاقدات المدينة لتحقيق الرخاء في مجتمعاتنا، وقد فعلنا ذلك عن طريق: مضاعفة المبلغ الممنوح للشركات المملوكة للأشخاص من ذوي البشرة الملونة والشركات التي يوجد مقرها في بوسطن. إننا واحدة من المدن القليلة في البلاد التي لديها برنامج أسواق محمية لمعالجة الفوارق العرقية في التعاقد. ونحن نمضي قدمًا باستثمار 9 ملايين دولار لبناء قدرة الشركات المحلية على التنافس للحصول على عقود أكبر وأكثر.

وعدتُكم العام الماضي بمواصلة النضال من أجل حصول بوسطن على مقعد في مجلس إدارة هيئة النقل في خليج ماساتشوستس (MBTA)، وفي أغسطس، قد أوفى المجلس التشريعي والحاكم بوعده. شكرًا لشركائنا في الولاية، ولممثلة بوسطن الجديدة في مجلس الإدارة، ماري سكيلتون روبرتس. للتعامل مع حركة المرور، نقوم بتحديث لوائح الرصيف واستخدام التعلم الآلي لاكتشاف متى وأين يكون الازدحام أسوأ، ثم تحسين الإشارات لإلغاء انسداد الممرات الرئيسية.

في العام الماضي، وعدتُ بإجراء تغييرات كبيرة على وكالة التخطيط والتنمية في بوسطن. وهنا أيضًا، قد نفّذنا: لقد قمنا بإعادة هيكلة "وكالة التخطيط والتنمية في بوسطن" لرفع مستوى التخطيط والتصميم، وبدأنا في تحديث مراجعة التطوير، وأطلقنا أول عملية إعادة تقسيم مناطق شاملة منذ عقود. سيبدأ تخطيط الساحات والشوارع في الشهر المقبل، وفي شهر يوليو سننقل موظفي وكالة التخطيط والتنمية في بوسطن إلى المدينة - مع إعادة التخطيط باعتبارها وظيفة أساسية لحكومة المدينة.

إن التخطيط لمستقبل أكثر إنصافًا ومرونة وبأسعار معقولة سيساعدنا على التغلب على التحديات التي تواجهها المدن في كل مكان - مراكز المدن الأكثر خلوًا، والتنقلات التي لا يمكن التنبؤ بها، وأسعار المساكن التي تشكل عبئًا بشكل كبير على العائلات. لقد أطلقنا برنامج تحويل المباني المكتبية إلى وحدات سكنية والذي اجتذب بالفعل مقترحات لتحويل ثمانية مبانٍ في وسط المدينة إلى مساكن. وقمنا بملء واجهات المتاجر الشاغرة بـ 24

شركة محلية - بدءًا من شركة بولد سكين بيب (BoldSkin Babe) وحتى متجر فلوريش أند فوندري (Flourish & Foundry) - ما أدى إلى إنشاء 300 فرصة عمل جديدة.

ونستثمر الآن في الفنون أكثر من أي وقت مضى - الفن العام، والفنون المسرحية، والفعاليات لجمع المجتمعات معًا وجهًا لوجه. وفي الأشهر المقبلة، سيكون هناك المزيد الذي يتعين علينا القيام به معًا - للبقاء في الطليعة.

وستواصل فرق مدينتنا العمل لخدمة كل مجتمع. السنة الماضية:

بالنسبة إلى السائقين، قمنا بملء أكثر من 7,000 حفرة شارع. بالنسبة إلى السباحين، قمنا بافتتاح مسابح قد جُددت حديثًا في شرق بوسطن ودورتشستر، وهناك سبعة مسابح أخرى في الطريق.

بالنسبة إلى الركاب، أضفنا دراجات إلكترونية إلى بلوبايكس (Bluebikes). وبالنسبة إلى لاعبي الغميضة، قمنا بقص الشريط لثمانية ملاعب وحدائق جديدة.

بالنسبة إلى الإتحادات العمالية، أصدرنا قانون سلامة البناء. وبالنسبة إلى "إتحادات" جديدة، أصبحنا أول مدينة في ماساتشوستس تجعل تراخيص الزواج شاملة للهويات الجنسية.

بالنسبة إلى القراء، قمنا بتمديد ساعات العمل في 21 فروع مكتبية، وبالنسبة إلى مسرعي السياقة، قمنا ببناء أكثر من 300 مطب سرعة جديدة في شوارع الأحياء.

وللعام التاسع على التوالي، أكسبتنا صحتنا المالية تصنيف وتسعير تريبل أ للسندات؛ ما يمنحنا أفضل الأسعار الممكنة لإكمال مشاريع المدينة - بدءًا من مركز مجتمع كيرلي وحتى مكتبة فانويل. وسنقوم هذا العام بوضع حجر الأساس لمحطة إسعاف جديدة لخدمة الرعاية الصحية في حالة الطوارئ في بوسطن في منطقة سيبيورتونقُصّ شريط مركز إطفاء إنجين 17 الجديد في منطقة ميتينج هاوس هيل.

وبفضل أهل بوسطن، أستطيع أن أقول الليلة: إن حالة مدينتنا قوية.

ليس لأن التحديات التي لا تزال قائمة بسيطة أو صغيرة.

بل لأنها كبيرة، ومهمة، ونحن نرتقي لمواجهتها.

وهذا يبدأ بالإسكان؛ لأن البيت هو المكان الذي يبدأ منه كل شيء.

وفي العام الماضي، أتحنا أعلى نسبة من الإسكان الميسور التكلفة منذ أكثر من عقد من الزمن، ووافقنا على ما يقرب من 7400 وحدة سكنية للتطوير المستقبلي.

في يونيو، انضممتُ إلى جيزيل هيمينيز وهي تجلس أمام أهم مجموعة من الأوراق في حياتها. كأم عزباء ترعرعت على يد أم عزباء في مشروع تطوير ماري إلين ماكورماك، أخبرتني أنها كان حلمها دائمًا أن يكون لديها منزلها الخاص. واحتشد ولداها بالقرب منها ليشاهداها وهي توقِّع المستندات الختامية للانتقال من الإسكان العام إلى منزل جميل في هايد بارك مع ساحة ليركضوا فيها. ونقدم التهنئة لجميع مشتري المنازل لأول مرة هنا الليلة.

في أكتوبر، وقفت في ما كان في السابق قبو غير مكتمل في روكسبري، معجبة بكل التفاصيل المدروسة لوحدة السكن الملحقة الجديدة تمامًا التي بناها مارك كينيدي لأمه بيغي البالغة من العمر 89 عامًا. لقد شاهدها وهي تصعد سلالم بنايتها عدة مرات؛ لذلك عمل مع المدينة لبناء بيت جديد لها في الطابق الأرضي من منزله. سيدة بيجي، أنا سعيدة جدًا لأن لديكِ مكانًا جديدًا جميلًا بالقرب من ابنك المحب. لمساعدة المزيد من العائلات متعددة الأجيال مثل عائلة مارك، سنقوم هذا العام بإزالة الحواجز التي تَحُول دون قيام السكان ببناء وحدات سكنية ملحقة بالمنزل الأصلي على مستوى المدينة، ومساندة المقاولين المحليين من أجل بنائها.

من الحي الصيني إلى ويست روكسبري، يسمح الإسكان العام للعديد من كبار السن، والمحاربين القدامى، والمقيمين من ذوي الإعاقة البقاء في مدينتنا، كما يتوفر للعديد من شبابنا أن يكبروا هنا - بما في ذلك اثنان من أحدث أعضاء مجلس مدينتنا. يسعدني أن أعلن أننا سنحدد هذا العام مواقع لبناء ما يقرب من 3,000 وحدة سكنية عامة جديدة على مدى العقد المقبل، وستقدم الحكومة الفيدرالية أكثر من 100 مليون دولار سنويًا لصيانتها.

في جميع أنحاء مدينتنا، يهجر مستثمرو القطاع الخاص الكثير من العائلات عندما يستولون على مبانيهم السكنية. لذا، فإننا نطلق صندوقًا لجعل هذه المباني ميسورة التكلفة بشكل دائم؛ ما ضاعف نجاحنا في إبقاء 114 عائلة في منازلهم في شرق بوسطن في العام الماضي. وسنقوم هذا العام باستخدام الصندوق لحماية 400 عائلة أخرى في جميع أنحاء المدينة.

ولكن كأم -ووالدة لطالب في مدارس بوسطن العامة (BPS) - أعلم أنه لكي نكون حقًا أفضل مدينة لكل أسرة، علينا أن نمنح شبابنا العالم: في الفصل الدراسي، وفي المجتمع، وفي كل ركن من أركان مدينتنا.

تُعد بوسطن مسقطَ رأس التعليم العام، الذي تأسس على الإيمان بأن المعرفة حق للجميع. ولكننا لم نحقق بعدُ تلك الرؤية. في حين يصادف هذا العام مرور خمسة عقود منذ أن أمرت محكمة فيدرالية بإلغاء الفصل العنصري في مدارسنا، فإن الواقع هو أنه على مدى أجيال سابقة، كانت العائلات السود تناضل بالفعل من أجل الحصول على خدمة مدارس بوسطن العامة (BPS) لكل طالب. وفي العديد من أحيائنا، لا يزال تراجع الاستثمارات الذي حاربوه مستمرًا حتى يومنا هذا، وتفاقم بسبب التحولات والاضطرابات التي شهدها العقد الماضي.

ولكن، الليلة، أستطيع أن أقول إنه، تحت قيادة المشرفة ماري سكيبر، فإن مدارس بوسطن العامة في أقوى موقف لها لتحقيق رؤية الأسر والناشطين الذين رفضوا الاستسلام: جعل مدارس بوسطن العامة (BPS) الخيار الأول لكل أسرة في بوسطن، مع مساحات عالمية المستوى للتعلم وتلقي أفضل تعليم على وجه الأرض.

بعد عقود من عدم التمويل الكافي، نقوم ببناء وتجديد المدارس لتعكس طموحات طلابنا: مختبرات العلوم الحديثة، ومساحات الفنون المسرحية، وغرف تبديل الملابس التي تليق بمدينة الأبطال. وتوجد اليوم عشرة مشاريع رأسمالية رئيسية لمدارس بوسطن العامة (BPS) قيد التنفيذ، وهو نفس عدد المشاريع التي بُنَت في الأربعين عامًا الماضية بأكملها.

وبفضل منحة قدرها 20 مليون دولار من وكالة حماية البيئة، سنضيف 50 حافلة مدرسية كهربائية إلى أكثر من ضعف أسطولنا. شكرًا للمدير الإقليمي لوكالة حماية البيئة ديفيد كاش، وفريق النقل في مدارس بوسطن العامة (BPS) لمساعدتنا في توفير تنقلات أكثر صحة لطلابنا وسائقي الحافلات.

وبعيدًا عن المباني والحافلات، يبدأ التعليم أعلى الجودة منذ الولادة. في كل عام، تزور المدن في جميع أنحاء البلاد مدينة بوسطن لدراسة كيفية دعمنا لمتعلمينا الصغار: نحن نوظف معلمين مؤهلين تأهيلًا عاليًا، ونركز على التدريب المستمر، والمشاركة العائلية؛ واستخدام التعليمات القائمة على الأدلة المتأصلة في اللعب. في هذا العام الدراسي، قمنا بتوسيع تعليم الحضانة الشامل (Universal Pre-K) ليتضمن 390 عائلة أخرى، وقمنا بتمويل شهادات 430 معلمًا جديدًا في مرحلة الطفولة المبكرة. وفي ربيع هذا العام، سنطلق مركزًا شاملًا للتسهيل على الأسر عملية العثور على مراكز رعاية الأطفال والتسجيل فيها.

على مستوى المنطقة، لدينا تركيز أكاديمي موحد على محو الأمية العادل، المرتكز على علم القراءة، والمطبق في كل مادة. لقد أضفنا متخصصين في القراءة ومدربين لمحو الأمية، ودربنا المعلمين على مواد جديدة تعكس ثقافات طلابنا ولغاتهم... والنتائج تتحدث عن نفسها: على عكس التوجهات السائدة في جميع أنحاء البلاد - هنا في بوسطن، التغيب المزمن آخذ في الانخفاض، والطلاب المستفيدون من مناهجنا الدراسية الجديدة يحققون المعالم التي تؤهلهم للنجاح.

تشتهر بوسطن في جميع أنحاء البلاد بتوفير التعليم والفرص للمراهقين على مدار العام. في العام الماضي، وضعنا هدفًا يتمثل في توصيل 7,000 شاب بوظائف صيفية مدفوعة الأجر - وبدلًا من ذلك، قمنا بتعيين ما يقرب من 10,000 شاب. وسنزيد هذا العام وظائف "التعلم والكسب" التي تدفع للطلاب مقابل حضور دورات جامعية خلال فصل الصيف... و سنضمن وظيفة صيفية لكل طالب في مدارس بوسطن العامة (BPS) يرغب في الحصول على وظيفة.

في مدارسنا الثانوية، نقوم بتنفيذ مهمتنا المتمثلة في توفير التعلم المرتبط بالجامعة والحياة المهنية لكل طالب:

تعمل جامعة بنكر هيل المجتمعية على توسيع المسارات الجامعية المبكرة في مدرسة تشارلزتاون الثانوية لتشمل الهيكل الطلابي بأكمله.

ستطلق جامعة روكسبوري المجتمعية أول حاضنة جامعية مبكرة للطلاب متعددي اللغات في مدرسة اللغة الإنجليزية الثانوية، ومارجريتا مونييز، وبينكا (BINCA).

ستتشارك مستشفى ماس جنرال بريغهام (Mass General Brigham) مع أكاديمية إدوارد إم كينيدي للوظائف الصحية على التعلم التحويلي المرتبط بالمهنة.

كما يسعدني الليلة أن أعلن أن جامعة ماساتشوستس في بوسطن (UMass Boston) قد وقَّعت اتفاقية مع مدارس بوسطن العامة (BPS) لجعل مدرسة ماكورماك الثانوية وأكاديمية بوسطن لقيادة المجتمع (BCLA) أول مدرسة مركزية مجتمعية مدعومة من الجامعة في منطقتنا.

معً، سنمنح طلاب المدارس الثانوية لدينا إمكانية الوصول المباشر إلى المقررات الدراسية والموارد الجامعية، والمعلمين الشركاء من كلتا المؤسستين، و سننشئ مسارًا سلسًا إلى جامعة ماساتشوستس (UMass) في بوسطن لخريجينا بينما نقوم بتجديد حرم المدرسة الثانوية المتطور في منطقة كولومبيا بوينت. شكرًا لرئيسية

مدرسة ماكورماك الثانوية وأكاديمية بوسطن لقيادة المجتمع (BCLA)، أندريا جونستون، والمستشار مارسيلو سواريز-أوروزكو، وكلا فريقيهما.

يمتد عملنا في خدمة الشباب والأسر إلى ما هو أبعد من أسوار مدارسنا. في العام الماضي، بالتعاون مع شركائنا، ساعدنا 500 طالب على تعلم العزف على آلة موسيقية، وقدمنا أكثر من 1,000 درس في السباحة، وعلمنا أكثر من 500 شاب كيفية ركوب الدراجة.

وفي الصيف الماضي، حققت بوسطن هدفًا ضخمًا: الحصول على أحدث امتياز في الدوري الوطني لكرة القدم للسيدات في عام 2026. ومع شركائنا في مجموعة بوسطن يونيتي لكرة القدم (Boston Unity Soccer Group)، نحن متحمسون لتجديد ملعب "الإستاد الأبيض" (White Stadium) التاريخي في منتزه فرانكلين (Franklin Park)، ليصبح أول مكان رياضي في البلاد يستضيف فريقًا رياضيًا محترفًا و برامج رياضة مدرسة عامة. سيكون لدى طلابنا ملعب عشبي بمستوى عالمي، ومسار ركض من ثماني مسارات وغرف تبديل ملابس جديدة تمامً، وأماكن مكيفة وأماكن للدراسة ليكون كبيتهم. سننشئ أيضًا صندوق دعم جديدًا لبرامج الرياضة في مدارس بوسطن العامة (BPS) لتغطية نفقات الزي الرسمي والمعدات الإضافية ووسائل النقل المخصصة.

لكن منتزه فرانكلين هو أكثر من مجرد موطن للجيل القادم من أبطال بوسطن:

بالنسبة إلى عائلتي والعديد من الأشخاص الآخرين، لا يوجد مكان سحري أكثر في المدينة، بجسورها الحجرية التاريخية؛ والمسارات المشجرة والمساحات المجتمعية المحبوبة. إلا أن أكبر متنزه لدينا عانى من عقود من سحب الاستثمارات. وسنعمل هذا العام بناءً على توصيات من تحالف منتزه فرانكلين وأعضاء المجتمع للبدء في استعادة إمكانياته الكاملة. سنقوم بتعيين مدير للمنتزه وستة موظفين جدد من أجل الصيانة؛ ما يرفع طاقم العمل المخصص للمنتزه إلى أعلى مستوى منذ أكثر من 50 عامًا. وسنبدأ خطوات مجتمعية لتكوين صورة جديدة عن منزل مسرح إلما لويس (Elma Lewis Playhouse) والاستثمار فيه.

يستحق كل شاب أن ينشأ في مدينة ذات مساحات مفتوحة واسعة تشجعنا على الركض، وتذكّرنا بالتنفس بعمق والنظر إلى السماء. فالعديد من الأماكن التي تثير الدهشة، والفضول، والفرح ليس لها جدران. لكن البعض منها له جدران.

لذا أريد أن أحكي لكم قصة أخيرة، عن أم وابنتها.

لا تزال الأم جديدة في هذا البلد، ولا تزال تتكيف مع متاجر البقالة التي تكون إضاءتها ساطعة للغاية وكبيرة بشكل لا يوصف، واللغة التي تنطق بسرعة وبالتأكيد أنها تسمعها من أفواه الغرباء من حولها، مليئة بمنعطفات حادة لا يستطيع لسانها القيام بها. ليس لديها الكثير من المال، ولا تلبي احتياجاتها دائمًا هي وزوجها وطفلهما الصغير.

لكن في هذا اليوم، لا شيء من هذا يهم؛ لأنه يوم الثلاثاء، وفي أيام الثلاثاء، يكون الدخول مجانيًا إلى متحف الفن الكبير في وسط المدينة. لذا فهي هناك مع ابنتها الصغيرة، في عربة الأطفال الوردية الصغيرة، تحدق في لوحة لمنحدر صخري مليء بالزهور البرية. وفي هذه اللحظة، هذه الأم التي ليس لديها مال والتي لا تفق كلمة من هذه اللغة، تبدو وكأنها أفضل أم على وجه الأرض لأنها أعطت ابنتها العالم ليوم واحد.

تحكي القصة لابنتها عندما تكبر: "عزيزتي، ألا تتذكرين عندما كنت صغيرة، كنت ترافقين والدتك إلى 弭弭, 你不記得 小時候陪著媽媽 ,"(المعارض الفنية. لقد أمضينا دائمًا وقتًا معًا كل يوم ثلاثاء." (一起看畫, 每個禮拜二跟媽媽在一起") وتبتسم ابنتها لمحبة والدتها وكبريائها الذي يملأ كل مساحة ويجعلها تشعر وكأنها في موطنها.

ستعلن ابنتها الليلة عن برنامج جديد للأطفال في جميع أنحاء بوسطن، ليشعروا وكأنهم في وطنهم في الأماكن التي تريهم العالم. بدءًا من شهر فبراير، في يومَي الأحد الأول والأحد الثاني من كل شهر، سيحصل طلاب مدارس بوسطن العامة (BPS) وعائلاتهم على دخول مجاني إلى متحف الفنون الجميلة، ومعهد الفن المعاصر، ومتحف العلوم، ومتحف بوسطن للأطفال، والأحياء المائية في نيو إنجلاند، وحديقة حيوان متنزه فرانكلين.

شكرًا لكل مؤسسة من هذه المؤسسات العزيزة على كل ما تكنه لمدينتنا، وعلى العمل معنا لتوسيع إرثك المتمثل في جعل بوسطن موطنًا حقيقيًا للشباب والعائلات.

لأن "الموطن" هو أكثر بكثير من مجرد منزل - على الرغم من أنه بداية جيدة: ضف حديقة في الشارع ليلعب فيها الأطفال...ووحدة في الأسفل حتى تتمكن الجدة من العيش بالقرب. اجعله مكانًا يمكنك من خلاله ترسيخ الجذور، مع العلم أنها ستزدهر. أحطها بالمدارس التي تلهم وتتواصل. افتح الأبواب على أوسعها لمنح مجتمعك العالم.

عندما يفوز جيرانك فوزًا كبيرًا، قم بتنظيم احتفال.

الموطن هو كل نقاط الضوء الصغيرة التي تعطي الغد وهجه. إنه المكان–والأشخاص–الذين ترفض التخلي عنهم. شكرًا لكم جميعًا على جعل بوسطن موطننا.

ليبارك الإله في مدينة بوسطن–وأهلها.